

АРИЯ

из кантаты №202

(„С неба жаркий свет струится...“)



Перевод С. Городецкого

ARIE

aus der Kantate Nr.202

(“Phöbus eilt mit schnellen Pferden...”)

И. С. БАХ

J. S. BACH

(1685-1750)

Recitativo

Вес - на о - пять при - шла в ле - са, до - ли - ны,
Die Welt wird wie - der neu, auf Ber - gen und in

го - ры, об - нов - ле - на зем - ля рас - цве - том ско - рым, и
Grün - den will sich die An - muth dop - pelt schön - ver - bin - den, der

жизнь рас - тет в лу - чак теп - ла.
Tag ist von der Käl - te frei.

Allegro assai (♩. = 66)

mf

tr.

7

С не - ба жар - кий свет струит - ся,
Phö - bus eilt - mit schnel - len Pfer - den,

p

mf

7

tr.

с не - ба жар - кий свет струит - ся, гре - я
Phö - bus eilt mit schnel - len Pfer - den durch die

вновь рожд - енный мир, гре - я вновь рожд - енный
neu - ge - bor - ne Welt, durch die neu - ge - bor - ne

мир, гре - я вновь рожд - енный мир;
Welt, durch die neu - ge - bor - ne Welt,

с не - ба жар -
Phö - bus eilt

- кий свет стру-ит - ся, гре - я вновь рож-ден - ный
mit schnel - len Pfer - den durch die neu - ge - bor - ne

мир;
Welt.

f *mf*

буд - то солн - це меж людь -
Ja, weil sie ihm wohl - ge -

tr *p*

Fine

- ми, буд - то солн - це меж людь - ми, жи - вы ми людь ми, хо - чет
- fällt, ja, weil sie ihm wohl - ge - fällt, ihm wohl - ge - fällt, will er

здесь са - мо тру - дить - ся, хо - чет здесь сре - ди лю - дей тру -
 selbst ein Buh - ler wer - den, will er selbst, er selbst ein Buh - ler

- дить - ся, буд - то солн - це меж людь - ми, буд - то солн - це меж людь -
 wer - den, ja, weil sie ihm wohl - ge - fällt, ja, weil sie ihm wohl - ge -

- ми, здесь, здесь, здесь, здесь, где ро - дит - ся но - вый
 - fällt, ja, ja, ja, ja, ja, weil sie ihm wohl - ge -

мир, хо - чет меж людьми на зем - ле са - мо тру - дить - ся.
 - fällt, will er selbst, er selbst, will er selbst ein Buh - ler wer - den.

tr